MALÁ EVA.

(Povídka z dávných dob Indiánů Nové Mexiko na jihu. Pro Pokrok Západu přeložil p. F. J. Lepka.)

KAPITOLA III.

Spolu v smrti.

(Dokončení.)

Konečně nás vyrušil hlomoz vozů ulicí se ohrnujících. Byl to zjev denně častokráte opakovaný, přec mne tentokráte tento smutný průvod, rušící trapné ticho, jaké panovalo v ulicích, velmi podivil. S bolným výkřikem vymkla jsem se milovanému muži z objetí, a pozvolna opět jsem počala posnávat děsnou skutečnost.

"Spěchej Waltere, spěchej k nešťastným tepicím, neb oni tvé pomoci velmi potřebují," zašeptala jsem prosebně k němu, ruky své mu upírajíc.

On chvíli váhal, a bylo vidno, že řízné city mu zmítají; konečně se odhodlal a pravil:

"Máš pravdu, drahá Evo, zapomněl jsem na krátko v objetí tvém na svou trapnou povinnost. Nelze jinak! Musím tě opět opustiti. Kéž bys se úplně zotavila, než se zpět navrátím. Buď s bohem!"

Po těchto slovech mne vřele, chvěje se, zulíbal a prýč odcházel.

Posvedla jsem se s tíží na pohovce, bych mohla za ním hleděti, an zahradou odcházel. A podivno! Až teprvé muž v květu věku, odcházel to krokem nejistým, tělo nosa jak stařec shrbené. U dvířek zahrádky se ještě jednou zastavil, a vida že jej zrakem sleduji, kynul mi ještě jednou na rozloučenou.

S bolnou předtuchou sklesla jsem zpět na pohovku šeptajíc: "Waltere, drahý Waltere, snad se již nikdy více nespatříme!"

Odešel. Trapně působila na mne nyní samota a každá hodina zdála se mi býti věčností. Kafije na hodinách jako by byly zastavily běh svůj, tak jsem sobě představovala v zimničné rozechvělnosti, s kterou jsem jich běh sledovala.

Pojednou obrácena moje pozornost na jiný předmět. Pod oknem světnice zaujalo místo skupení mužů, kteří rozpředli ihned trapný rozhovor. Bledé, napolo zažloutlé tváře jejich, oči zkalené a hluboko v jamkách zapadlé, vlasy a oděv v úplném nesouladu, vše to značilo známky částečné choroby. Rozmlouvali právě o řádění krutě a stále se šířící nákazy. Téměř s utajeným dechem poslouchala jsem jich hovor. V krátce jsem vyrozuměla že hrozí nešťastným obyvatelům ještě jiný, krutější a neúprosnější nepřítel — hlad. Nemohla jsem dlouho poslouchati nešťastníky, i obrátila jsem obličej svůj do peřin, šlukajíc nad neúprosným osudem.

Konečně se v trapném mém očekávání večer dostavil. Již se ve mně počalo vzmahati děsné tušení, že snad miláčka mého potkala nějaká nehoda, neb dokonce, že i po něm vztáhla nemilostná nákaza drtící své ruky, a on již snad někde se smrti zápasí. Krutá nejistota mne vždy více v domněnce té utvrzovala.

Mezi tím časem přišla ke mně jedna z domácích služek, tázajíc se, zdaž bych si nepřála býti do své ložnice odnešena.

"Pan Sanclair," pravila, "ostane bezpochyby u svých nemocných až do rána, kde jej pak teprv jeho přítel zastoupí."

Odpověděla jsem záporně, vyslovíc se rozhodně zde setrvati, načež mne tato opustila.

Hodiny ohlašovaly půlnoc obvyklým svým tinkotem, který na mne v panující noční tichotě působil děsivě. Napínala jsem v zimničném rozechvění stále sluch, takže i tinkot vlastního srdce bylo mi možno slyšeti.

"Oh, Waltere, drahý Waltere, snad osudem nám souzeno, aby jsme se v tomto světě více nespatřili! Cítím na sobě, že hodina má poslední se blíží, ba snad již více nestrpí světla denního. Slova služky stále mi na mysli tanou. Doufala jsem, že mne ještě jednou přivineš k srdci svému, že pocítím ještě na zmítajících rtech horoucí tvé polibky a v hlubině lásky objetí dokončím život vezdejší. Ži blaze, miláčku srdce mého! Ži šťastně a pomni v dnech blahých na jedině tebe milující a v smrti ti žehnající, malou Evu.....

Ta mne z myšlenek mých vyrušily pádné kroky zahradou se blížící. Patrno, že přichází více mužů — snad mé tušení se potvrdilo, a miláčka dále mé stihla nepředvídaná nehoda. Na okamžik stanuli u domovních dveří; pak jsem opět slyšela jich pádné kroky chodbou se blížiti.

Jako bych byla pojednou nabyla úplného zdraví a své dřívější síly, vzchopila jsem se z pohovky a volným a pevným krokem blížila jsem se ku dveřím. V tom se ale tyto otevřely a do světnice vcházeli čtyři mužové, nesoucí jakýsi předmět na přikrytých nosítkách. Patrno, že to byl nemocný, aneb snad dokonce mrtvý člověk.

Jako blesk projela mne strašná myšlénka. Výkřik bolesti a zděšení vydral se z prsou mých a v tom okamžiku strhla jsem přikrývku s nosítek, a již jsem spočívala na prsou milovaného muže, snažíc se horoucími polibky a nejsladšími jmény přivolati jej k životu. Po delší chvíli jsem se poněkud vzpamatovala a zvolna, ne bez namahání povstala. Musela jsem vyhlížeti jako duch, neb oni mužové s úžasem a zaslzenými očmi bez pohnutí na mne pohlíželi slova nepromluvice.

Kynula jsem pouze rukou a ihned porozuměli mé žádosti. Složili milované tělo na pohovku a v hlubokém mlčení odcházeli.

Nyní, an jsem ostala samotna, zdálo se, jako by mne byl bol překonal. Sklesla jsem podle milovaného muže na pohovku zoufale hořekujíc, při čemž jsem líce jeho pokrývala nesčetnými polibky. Pojednou zdálo se mi, jako bych byla pocítila lehounký dech ze rtů jeho a v krátce otevřel i pozvolna oči.

"Evo, má drahá Evo," zašeptal bolně, sotva srozumitelně.

Radostný výkřik vydral se z ňader mých, a v horoucném celování sklesla jsem mu na prsa.

"Evo, moje zbožňovaná Evo, miluj mne, jako já tebe nevýslovně miluji, až nás smrt spolu na vždy spojí," šepotal on blaženě se usmívaje.

Nedala jsem mu ani domluviti a utlumila jsem další slova jeho opětnými polibky.

"Ano, půjdem spolu v smrti spojeni, an nám osud nepřál bychom zde na zemi okusili blaho společně. Smrt k nám bude milostnější a spojí nás na vždy v slastném objetí — — — — — —"

* * *

Druhého dne navštívil dr. Burkl svého přítele v jeho obydlí, by se přesvědčil o jeho nenadálé chorobě. V chodbě domu potkal služku hořce plačící. Aniž by se byl po příčině jejího hoře vyptával, kvapil do vnitř.

Zde se mu naskytl pohled bolný a nikdy nezapomenutelný.

Na pohovce podle sebe v těsném objetí spočívali Walter a malá Eva, v spánku klidném — posledním. Tato podobna spíše světící než pozemské bytosti. Ba snad ještě krásnější než si Madonu představujeme. Spočívala tu podle něho v plném rozvinu svých vnad, které v dozrají svému neúprosná smrt krutou rukou svojí zničila. Na licích jí spočíval lehýnký, okouzlující úsměv, jejž i hrůza smrti nebyla sto zatemniti. — Dlouhé zlaté její vlasy zakrývaly na polo obličej a prsa milencova, splývajíce přes její sněhobílý noční oděv. Pohled to věru dojemný.

Pochovali je v jednom hrobě na němž umístěn jednoduchý nápis:

"SMRTÍ SPOJENI."

WALTER SINCLAIR A MALÁ EVA.

Mnoho povídek bude vypravováno o neúprosném moru, na květnatém jihu, a o všech hodných skutcích těch, kteří obětovali své životy, ku pomoci nemocným, však největší zasluhu zaslouží zajisté šlechetný lékař Walter Sinclair.

Jako děti plakali mužové všech rodokmenů opouštějíce jeho hrob, vždyť byl ke všem stejně láskavým. Skončil život strastný v krátkém snu lásky se sirotkem — jeho malou Evou.

(Konec)

Pro domácnost a hospodářství

N. Y. HERALD jistí, že mnohé případy hynutí dobytka minulý podzim, které považovány za následek snětí kukuřičné, byli následkem přílišného požívání kukuřice.

Dr. GEORGE H. RHOE z Atlanta jistí, že pomohl sobě i jiným od pleše na hlavě. Odporoučí k tomu cíli francouzské neb německé měkké mýdlo rozpuštěné v lihu. Recept jest následující: Saponis viridis (Germ.), alcoholis, dvě unce každého; rosmarii, proceď, přidej ol. lavandulae gtt xx. Olej lavandulový přidává se pouze k vůli vůni. Tím se hlava každý ráno mydlí, pak vlažnou vodou opláchne a utře. Doktor praví, že z počátku vzbouzí se na lebce pocit, jako by kůže byla silně napnuta a dobře jest pak nějakou mastnotou hlavu namazati. Jeden díl oleje ricinového (castor oil) ve třech dílech lihu, dobře protřepati. Pakli že z počátku vlasy vypadávati polnou více než obyčejně, netřeba se hned ničeho obávati, poněvadž jsou to pouze mrtvé vlasy, jichž vypadnutí mydlením urychleno bylo.

NĚKTERÁ PRAVIDLA k šetření zraku.—1.) Když cítíte že zrak oslabuje, předmět na který hledíte stává se nezřetelným aneb oko bolí, odpočiňte oku několik okamžiků. 2.) Mějte dost světla. Nesedejte proti světlu, zvláště při čtení a psaní. — 3.) Nečtěte při jízdě po dráze. 4.) Nečtěte v leže. 5.) Nečtěte při pozdravování se z nemoce. 6.) Choďte raději dříve spát a dříve vstávejte.

OVOCNÉ STROMY.—Při přesazování stromků dlužno míti ohled na kořeny. Čím více malých kořínků se ponechává, tím lépe a jistěji ujme se strom. Koruna při přesazování se přiřezává proto, aby od kořenů příliš mnoho nepožadovala. Dokud strom původně zasazený roste, vyhání korunu přiměřenou k síle kořenů. Když se však přesadí a část kořání při tom zničí, nedostačily by zbylé kořeny k výživě celé koruny a strom by nevyhnutelně musil uschnouti.

HOSPODÁŘSKÉ LISTY západní neustávají odporučovati zkoušky s vojtěškou (lucinkou, *alfalfa*.) Zdar, s jakým se tento druh pěstovaných travin v Kalifornii a jiných státech potkal, pobádá pokročilé rolníky na západě ku zkouškám. V Kalifornii pěstuje se nyní všeobecně a jistí se o ní, že jí dobytek raději požívá než kterékoliv jiné traviny; že sklidí se jí po akru čtyrykráte tolik, než obyčejných travin; že vydá 3, 4 i 5 sečí, kdežto traviny jiné lze pouze jednou sekati; ba že i nahradí zrno a—ač to skoro k neuvěření,—že vepřový dobytek krmí ní a vykrmí bez zrní. V Nebraska Farmer čteme o travině této následující: Sejte as 10 liber dobrého semene na akr. Nejlepší čas k setí jest časně s jara,—v dubnu. Nemějte strachu, pakli že hned prvním rokem nezaujme pole. Alfalfa se silně koření a časem sílí. Když jednou zakořeněna, poskytuje sklizeň po 15 roků i déle, neboť kořeny se šíří do dálky i hloubky. V třetím roce lze ji třikráte sekati. Jednou z důležitých vlastností této traviny jest, že vzdoruje suchu. Když jednou zakořeněna, ani sucho, ani mokro nesdá se míti na ni vlivu. Jest bohata na látky cukernaté a hodí se pro pastvu i senosečí. S jara dá jí dobytek i koně přednost před zrním.

DOPIS Z ČECH.

V Únhošti 12. března.

Ctěný p. red.!

Zimu jsme měli zde letos obstojnou, avšak skorem bez sněhu; teprvé dne 23. února začalo tak silně sněžit, že se místy kolik sáhů z výši nakupil, a vlaky se i o celých osm hodin i více pozdily neb zůstaly v závějích vězet, kde teprvé povolaní dělníci je vyprostily; a to trvalo celý týden. Nyní jest již skorem z polí ztracen, pouze v roklích a lesích jest ho ještě nakupeno; obavy před povodní blíže řek nejsou žádné.

V neděli dne 9. t. m. o 4. hodině ráno byli jsme náhle překvapeni, an nám hlásný zvěstoval, že v našem městě hoří; kde kdo byl spěchal na místo požáru, kde vedle všemu namahání našeho chrabrého občanstva padly tři domky za oběť, a byli to Frt. Boutka u kterého oheň vyšel, F. Hamba a J. Pospíšila, všichni tři byli jen na málo pojištěni. Jak oheň vyšel, není vyšetřeno, myslím sobě si., že to byla ruka zlomyslná, která to vzala sobě za řemeslo, neb to již ve dvou letech čtvrtý požár.

Též včera vyhořel v Bielích okres Úhošťský hospodářské stavení, jení mě ale posud známo jich jméno. V příštím dopise Vám zdělím bližší zprávy. —

S obvyklou úctou

Ján Podrazký.

BRANDTNER & JANOUŠEK

NIOBRARA, NEB.

SKLAD

Singerových šicích strojů, pušek a t. d.

Tímto cítným zadkem zpravu, že jsme sobě zařídili dírojatelnou, puškařskou a klempířskou dílnu. Opravujeme vše, jakmi i jí stroje všeho druhu, zámky, střelné atd. Veškeré ob jednávky i zprávky vyřizujeme ochotně a zrušně.

Brandtner & Janoušek.

PŘÍTEL VŠECH

HOLLOWAY'A PILLULKY

TYTO VĚHLASNÉ PILULKY ČISTÍ KREV A ÚČINKUJÍ VYDATNĚ, VŠAK KONEJŠIVĚ NA JÁTRA, ŽALUDEK, SLEZINU A VNITŘNOSTI, DODÁVAJÍCE ENERGII A ČINNOST CELÉMU SYSTÉMU. JSOU VELICE ÚČINNÉ VE VŠECH NEMOCECH ŽENSKÝCH, STARÝCH NEB MLADÝCH A CO LÉK RODINNÝ, K VYHOJENÍ MNOHA NEMOCÍ, JSOU NEVYROVNATELNÉ.

Důležitá výstraha. — Žádné nejsou pravé bez podpisu J. Haydocka, jednatele pro Spoj. Státy, kterýž podpis nalezá se na každé bedničce pilulek i mastě. Bedničky po 25 cíech, 62 cíech, a $1 každá.

☞ Koupí větších bedniček se mnoho přiletí. HOLLOWAY & CO. New York.

VYHOJENÍ PRO VŠECHNY.

HOLLOWAY'A MAST'.

KDO MÁ TENTO LÉK, MŮŽE BÝT SVÝM VLASTNÍM DOKTOREM. LZE JEJ VETŘÍTI V TĚLO, ŽE DOSTIHNE JAKOUKOLI VNITŘNÍ NEMOC; TÍM ZPŮSOBEM HOJÍ BOLESTI NEB RÁNY V HRDLE, ŽALUDKU, KŘÍŽI, JÁTRECH A JINÝCH ČÁSTICH TĚLA. JEST NEKLAMNÝM PROSTŘEDKEM PRO BOLAVÉ NOHY, BOLAVÉ PRSA, OCHROMLE NEB ZTAŽENÉ ŮDY, DNU, REMATISM A VŠECHNY KOŽNÍ NEMOCE.

Důležitá výstraha. — Žádné nejsou pravé bez podpisu J. Haydocka, jednatele pro Spoj. Státy, kterýž podpis nalezá se na každé bedničce pilulek i mastě. Bedničky po 25 cíech, 62 cíech a $1 každá.

☞ Koupí větších bedniček se mnoho přiletí. HOLLOWAY & CO. New York.

Chicago & North Western

DRÁHA.

—) JEST (—

Nejstarší, nejlépe stavěnou, nejpokročilejší a nejlépe vypravenou,

PROTO I

Nejspolehlivější dráhou na západě.

Jest nyní a zůstane dlouho

Celnou dráhou západu a sev. západu.

Zahrnuje pod jednou správou

2,158 mil kolejí

a tvoří následující hlavní linie:

"CHICAGO, C. BLUFFS & CALIFORNIA,"
"CHICAGO, SIOUX CITY & YANKTON,"
"CHICAGO, CLINTON, D. & LA CROSSE,"
"CHICAGO, FREEPORT & DUBUQUE,"
"CHICAGO, L. CROSSE, WINONA & MINN.,"
"CHICAGO, ST. PAUL & MINNEAPOLIS,"
"CHICAGO, MILWAUKEE & L. SUPERIOR,"
"CHICAGO, GREEN BAY & MARQUETTE,"

Výhody těchto linií jsou:

1. Když cestovatel jede do neb z některého místa na západě neb sev. západě, může koupiti si lístek po některé dráze této společnosti a byť jízd, že dojede na místo po ní neb některé z jejích se drah.
2. Vůz řídí jejich kolejí jsou z oceli; na vůrka jest dokonalá.
3. Jest nejkratší dráhou mezi všemi důležitými místy.
4. Její vlaky opatřeny jsou Westinghouseovými vzduchovými brzdami, Millerovou Platformou a spojky a nejnovějšími vynálezy pro pohodlí, bezpečnost a příležitost.
5. Jest jedinou dráhou, na které jezdí Pullmanovy hostinské vozy mezi Chicago a Council Bluffs.
6. Jest jedinou dráhou, na které jezdí Pullmanovy spací vozy mezi Chicago & St. Paul, Green Bay, Freeport, La Crosse, Winona, Dubuque, McGregor, Milwaukee.
7. Žádná dráha neposkytuje takové příležitosti co do počtu vlaků, opatřených Pullmanovými palácovými spacími vozy.
8. Má spojení se všemi drahami, s kterými se stýká. Oblíbenost této dráhy stále zvětšuje a cestovatelé budou jednati ve vlastním zájmu, když koupí lístek po ní.

Lístky na tuto dráhu lze koupiti u všech čelných jednatelů ve Spojených Státech a Kanadě.

Pamatujte si, že musíte požadovat lístky na Chicago & North-Western dráhu a zebrati jízdní.

Další zprávy, obrázky, mapy atd. které nemáte u vašeho jednatele obdržeti, poskytne

MARVIN HUGHITT, Gen'l Mang'r. W. H. STENNETT Gen'l Pass. Agt.

CHICAGO.

Do Schuyler Neb.

POZOR VE SCHUYLER!!

Kdo chce vzít žízeň,
Musí pivo pít!

a sice v

HOSTINCI

Adolfa Vávry.

Ten má vždy pivo jako malvaz a výborné vinný rýnu lahev, bohem zásobu kořalek, které vyčistí od vrchu a galony hvězdy prodává, a dovolky nejlepší na světě.

☞ Ke pohodlí potahů přespolních zřízena stáj.

Všem rád a s ochotou poslouží

ADOLF VÁVRA.

Pozor ve Schuyler!

Dobře jísti, dobře píti,
To jest dobré živobytí,
A kdo to chce, musí k

J. JANECKOVI

do Schuyler, Colfax Co., Neb.

Mám vždy v zásobě vše co nejlepší. Pivo jako malvaz, Schuylerské i milwaukeeské kořalky a Kentucky, kterýž jest - nejlepší nakrmení; víno z California, které ve velkosti vždy nakupuje levně za hotové a mohu levněji prodat než kdo jiný. Mimo to, nejlepší havanské cigary, dobré fajka strava a čistá postel, jsou u mně k nalezení a pro okoumi chvíle stojí tu pěkné kulečník, rozličné jiné hry, zní harmonika a jiné mistr mnoho nevy image. Pro potahy všechněch mých krajanů mám teplé stáje k dispozici. Vždy, v mém hostinci nalezne každý co jen chtí. Proto krajané, domácí i kteří cestujete, neopomeňte navštívit

J. Janečka.

NOVÝ ČESKÝ

HOSTINEC

právě otevřel

Frant. Pešek

vedle své dřívější kovárny.

Pání hosté nalezneme u mně v každou dobu

čerstvý ležák, dobré doutníky a všeho druhu lihoviny.

Též dobrou postel a pro potahy teplé stáje.

☞ Každý den od půl do sedmé do půlnoci čerstvý lunch. Doufaje ve přízeň svých krajanů, přičiním se všemožně, abych spravedlivým jednáním, solidností a ochotnou obsluhou přízeň vlastní si udržel.

První český obchod

železnický a klempířský

v Schuyler, Neb.

Jan Lapáček

oznamuje svým ctěným známým a ct. obecenstvu vůbec, že právě otevřel vedle

Saloonu p. Vávry

Obchod železnický a klempířský.

Mnoholetá znalost obchodu, znalost jak nakupovat i prodávat všeho druhu železnické zboží, mne umožňuje vypovět všem zákazníkům. Protož přijďte jedni, přijďte všichni a přesvědčte se.

Čerstvé zboží!
Dobré zboží!
Nejlevnější!

Zvláště:

Kytky, pentle a látky na šaty.

Přijďte všichni do

Cheap storu,

VE SCHUYLERU.

DURAS & SPOL.

Jos. Zerzan.

VEŘEJNÝ NOTÁR

—ve—

SCHUYLER NEB.

Prodává přeplavní listy.

Obstarává železniční lístky, pro Ameriku i Evropu.

Vymáhá peněžité podíly z Cech, Moravy a vůbec ze všech míst a měst v Evropě.

Zadává o homesteady; vyhotovuje zápisy, kontrakty, mortgage, smlouvy a jakékoliv úřední písemnosti, správně a spolehlivě.

První Český

Sklad prken

a dříví.

Nitepsaní oznamují tímto, že mají na skladě veliký výběr stavebního dříví, všeho druhu, dvéře, okna, vápno, papír, a vše do oboru toho patřící. Naše motto budiž:

Malý výdělek a častý prodej.

Doufáme, že krajané naši nás svou přízní poctí a že nebudou kupovati u Angličana když u nás koupí za tu samou cenu a dříví lepšího druhu. S úctou,

NOVOTNÝ & SPOL.

Chce-li se Vám pít dobrého piva Přijďte do hostince Čabanova a sice do

Schuyler, Colfax Co. Neb.

Oznamuji ctěnému obecenstvu, že jsem ochotný posloužiti všem s pivem jako malvaz, dobrými doutníky, výbornou, chutně upravenou českou stravou a čistou postelí. Též teplé stáje pro potahy stojí každému k disposici atd.

S úctou A. ČABAN, hostinský

Jisté vyhojení

REMATISMU.

všech zevnitřních i vnitřních nemocí mužského i ženského pohlaví, chromoty a všech nemocí. Popište nemoc a pošlete na léky. Liniment hojící rematismus stojí lahev 50cí. Proti chromotě stojí 1 dolar 25cí. Kdo chce odpověď v obalce, pošle 5ct kolek. Jsem Čech, Adresa:

JOSEF BUNDA,
Box 608, Iowa City, Iowa.

☞ Moje léky jsou spolehlivé jisté! (33—1r)

Hambursko-americká akciová paroplavební spol.

Dampfschiffahrts-Gesellschaft Hamburg-Amerikanischer.

PŘÍMÁ POŠTOVNÍ PAROPLAVBA mezi

Hamburgem, Plymouth, Cherbourg, Havre a New Yorkem

pro nových, stavbě nevětšeným velkých dvojitých parolodích:

ALLEMANNIA, CIMBRIA, FRANCONIA, GELLERT, FRISIA, HAMMONIA, HERDER, HOLSATIA, LESSING, LOTHARINGIA, SILESIA, RHENANIA, SAXONIA, SUEVIA, WESTFALIA, THURINGIA, VANDALIA, A WIELAND.

Pasaží lodí této společnosti dopravují do Spojených Států a obráceně pravidelně každý

čtvrtek

ve 2 hod. odp. z New Yorku do Hamburgu a každou středu z Hamburgu do New Yorku.

Přeplavní ceny:

Z Hamburku do New Yorku:

První kajuta	$[illegible]	v zlatě
Druhá kajuta	$[illegible]	v zlatě
Mezipalubí	$28.00	v papírech

Z New Yorku do Hamburku:

První kajuta	[illegible]	v zlatě
Druhá kajuta	$[illegible]	v zlatě
Mezipalubí	$28.00	v papírech

Z New Yorku do Hamburku a nazpět:

První kajuta	$[illegible]	v zlatě
Druhá kajuta	$[illegible]	v zlatě
Mezipalubí	$[illegible]	v papírech

Z New Yorku do Paříže:

Mezipalubí $31.50 v papírech.

Z New Yorku do Paříže a na zpět:

Mezipalubí $63.00 v papírech.

Děti mezi 1 a jedním rokem potovoří zdarma s úplnou stravou. Zvláštní lůžka v zadním svrchu.

☞ Všechny bližší zprávy podají generální přeplavní jednatelé

C. B. Richard & Bros.

čís. 61 Broadway, N. Y.,

kde pan

JAN F. VONATKA

česko-německý tolmač a pro větší pohodlí zamítnutých krajanů vždy od 6—8 hod. večer v jeho bytě

č. 260 F. 4th St. (blíže Ave. B.)

k mluvení jest.

☞ V Hamburku podá bližší zpravodajské jednatel

AUGUST BOLTEN,

Wm. Miller's Nachfolger

33-34 Admiralitätstraße,

V HAMBURGU,

kde Češi najdou opět svého ochotného rodáka pana

JOSEFA PASTORA.

☞ Prospekty poštovní paroplavby jakož i Pastorova i rukavka "Americký vystěhovalec", rozdělují se na požádání zdarma, jen když se správně udají adresy.

V Nebrasce

máme nasledující místní jednatelé

V Appleton ..... J. Dosta
Crete ..... J. Klima
Humboldt ..... J. Růžička
Lincoln ..... A. C. Ziemer
Niobrara ..... F. Janoušek
North Bend ..... F. F. Dubrava
" " ..... C. C. Kendall
Schuyler ..... J. F. Sobota
" ..... J. Zerzan
Omaha ..... I. Levi
" ..... V. L. Vodička
St. Paul ..... M. Vacek
Scribner ..... J. Hanzl
Wahoo ..... H. Anderson
" ..... J. Ledvina
" ..... Fr. Koudela
West Point ..... N. M. Smith
" ..... Fred. Sonnenchein
Wilber ..... C. Dusa

Iowa.

Belle Plaine ..... J. Pavlíček
Calmar ..... J. Dostal
Cedar Rapids ..... Jak. Polák
Sioux City ..... M. Marouček
Spillville ..... Jan Wrba

Dakota.

Tabor ..... V. Janda
Yankton ..... Alb. Žemlička

Minnesota.

Owatona ..... Josef Srbek
Praha ..... F. Wrabec
St. Paul ..... F. J. Lepka
Winona ..... Jakub Steinbauer

Kansas.

Great Bend ..... Josef Novinský
Wamego ..... J. C. Rogers & Co
Wilson ..... F. J. Švehla

Wisconsin.

Manitowoc ..... F. Zeman
Prairie du Chien ..... F. V. Zeman
Tabor (Colendonie) ..... J. Klisk

Sev. německý Lloyd

Pravidelní přímá

PAROPLAVBA

mezi

Bremen a New Yorkem

přes Southampton

po následujících oblíbených, elegantně zařízených poštovních parnících o 3000 tunách a 700 koňských sil:

"Herman"	"Bremen"
"America"	"Frankfurth"
"Weser"	"Hanover"
"Mosel"	"Hansa"
"Donau"	"Rhein"
"Neckar"	"Koln"
"Oder"	"Strasburg"
"Main"	"Hohenzollern"
"Hohenstaufen"	

Expediční dnové jsou ustanoveni:

Z Bremen každou neděli;
ze Southampton každé středy;
z New Yorku každou sobotu;

na kteréžto dni vezmou sebou

POŠTU SPOJENÝCH STÁTŮ

Parolodě této linie stavějí se v Southampton aby cestovatelé do Anglie a Francouzska vystoupiti mohli.

Ceny převozní:

z Bremen do New Yorku:

1 Kajuta: horní salon $120.00 zlata.
" dolní salon $72.00 "
Mezipalubí ..... 28.00 v papírech.

z New Yorku do Bremen, Londýna, Havru a Southampton:

1 Kajuta: horní salon $100.00 zlata.
" dolní salon $60.00 "
Mezipalubí do Bremen a Havru: ..... 28.00 v papírech.

Do Bremen a nazpět: když se obojí cesta najednou zaplatí:

1 Kajuta: horní salon $185.00 zlata.
" dolní salon $110.00 "
Mezipalubí ..... $50.00 v papírech.

Vše se stravou. Dítky od 1 do 10 roků polovicí.

Po těchto lodích dopravují se psaní do všech částí střední Evropy, po nadpisem "per Bremensteamer," a přijímají se na všech poštách v Soustatí.

Stranu přeplavě do BREMEN, HAMBURG, ANTVERP, AMSTERDAMU, ROTTERDAMU, SOUTHAMPTON, HALL A LONDÝNA, obraťte se na

OELRICHS & Comp.

NO. 2 BOWLING GREEN, New Yo

Jednatelé v Omaha:

August Weiss.

Caldwell Hamilton & Co.

Jednatelé pro Chicago:

CLAUSSENIUS & CO.

čís. 2, již. Clark slice.

Jednatelé pro Cleveland:

Henry Lewis & V. Sno[illegible]